

## **También Codelco y Arellano ocultan información (VI)**

**Orlando Caputo y Graciela Galarce - 30 Julio 2007**

### **A. Presentación.**

En esta nota mostraremos, con algún detalle, las transferencias de los salarios de los trabajadores de planta y de los trabajadores de las empresas contratistas a los excedentes de Codelco, cuando los precios y los excedentes cayeron abruptamente por una sobreproducción de cobre creada desde Chile.

En los últimos años en que los excedentes han aumentado sustancialmente, el aporte de los trabajadores de planta fue restituido. Sin embargo, el aporte de los trabajadores de las empresas contratistas no ha sido restituido ni en lo más mínimo. ¡Este hecho tan significativo se oculta a la Presidenta y al país!

En nuestra nota "[Codelco y Arellano mienten a Michelle Bachelet y a Chile](#)", demostramos que es falso que los ejecutivos de Codelco hayan hecho *'el máximo esfuerzo'* para resolver el conflicto. Al contrario, han sido inflexibles, en tanto los dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) han mostrado una gran flexibilidad, por ejemplo, bajando el bono demandado desde \$ 2.400.000 a \$ 1.000.000 por trabajador.

Con esto, el valor global del bono para los 28.000 trabajadores contratistas de Codelco, disminuye de 127 millones de dólares a 53 millones de dólares, que representan sólo un 0,6% de los excedentes de Codelco obtenidos en 2006, es decir, en torno a la mitad de un 1 %.

En relación a la suma de los excedentes de Codelco de 2005, 2006 y 2007, periodo que contempla el inicio de las movilizaciones y de las peticiones de los trabajadores contratistas, el valor global del Bono disminuido representa sólo 0,2% de la suma de los excedentes de estos tres años, es decir, un quinto de un 1%. ¡Cómo es posible que José Pablo Arellano y Andrés Velasco le informen a la Presidenta que Codelco ha hecho el *'máximo esfuerzo'*!

Además, ¡cómo es posible que informen al país que la respuesta a los trabajadores contratistas que no nunca han estado en huelga es la respuesta definitiva! Los dirigentes y esos trabajadores no hubieran obtenido nada sin la movilización y el sacrificio de los que han estado en huelga.

Junto con mentir a la Presidenta y al país, le ocultan que los trabajadores contratistas que han contribuido a crear los grandes excedentes a Codelco son los únicos que no se han beneficiado de éstos. Del cobre chileno, las empresas extranjeras son las más beneficiadas, también se ha visto incrementado el presupuesto del Estado, el Transantiago y las regiones se han favorecido obteniendo suculentas sumas de los

excedentes del cobre. Los trabajadores de planta y los supervisores han obtenido significativos bonos. El Banco Central ha mejorado sustancialmente su patrimonio. Las FFAA captan más de 2.100 millones de dólares entre 2005 y 2006 de los excedentes de Codelco.

Para colmo, la mayor parte de los excedentes que produce el '*Sueldo de Chile*' es apropiada por las empresas extranjeras. Y cerca de 20 de los 24 mil millones de dólares de la suma de los excedentes de Codelco de 2005, 2006 y 2007, serán invertidos en el sistema financiero de EEUU y de otros países capitalistas desarrollados. Y a los contratistas de Codelco, que constituyen 2/3 de los trabajadores de Codelco, se les niegan sus reivindicaciones y el bono demandado, a pesar de las disminuciones de su valor respecto de las demandas iniciales.

### **B. Reconocimiento oficial de la sobreproducción mundial de cobre creada desde Chile y la drástica caída de los precios a partir de 1995.**

En el 'Boletín Mensual de septiembre 2003' de la Corporación Chilena del Cobre (Cochilco), un apartado principal se titula: "**Precio: en crecimiento sostenido**" y se señala: "*La cotización del cobre en septiembre cerró con un promedio mensual de 81,17 centavos de dólar la libra, un aumento del 1,7 % respecto a los 79 centavos de dólar la libra del mes anterior... Cabe señalar que las empresas mineras mantendrán durante este año las decisiones de control sobre su producción ... En el caso de Codelco Chile, se mantiene la política de apilamiento de cátodos (stock de cobre formado por Codelco)*".

La disminución de la producción de varias empresas mineras y de Codelco y la formación de stock por parte de Codelco, tuvo presente que en algunos meses de 2001 y 2002, los precios se acercaron a 60 c/lb. y que el 7 de noviembre de 2001, el precio fue 59,8 c/lb.

En la 'Cuenta Anual 2003 y Perspectivas 2004' de diciembre de 2003, de Cochilco, en un apartado especial sobre los hitos relevantes en la industria, se destaca como primer punto: "*la conducta responsable de las empresas productoras ante las condiciones del mercado internacional: cortes voluntarios de producción (2001 y 2002) y apilamiento (stock regulador de Codelco) de productos terminados 2002, en espera, de mejores condiciones de mercado. Cerca de 1.000.000 de toneladas métricas menos en el mercado*".

De esta manera, se reconoce oficialmente la sobreproducción mundial de cobre creada desde Chile a partir de 1996, particularmente por las empresas extranjeras, que derrumbó los precios cuando la economía mundial y la demanda mundial de cobre a mediados de la década de los 90's crecía a ritmos acelerados. La demanda mundial de cobre como un todo siguió creciendo, aún con la crisis asiática, crisis que fue superada rápidamente en esa región.

José Pablo Arellano, así como Andrés Velasco, quienes han tenido responsabilidades en la Dirección de Presupuestos y en el Ministerio de Hacienda, desde el inicio de los gobiernos de la Concertación, son corresponsables de las grandes pérdidas ocasionadas a Chile por la sobreproducción de cobre y la baja de precios ya que, como se sabe, el precio del cobre y los excedentes de Codelco son fundamentales en las definiciones del Presupuesto del Estado. En la Dirección de Presupuesto, que depende

del Ministerio de Hacienda, se forma un *'Comité de Expertos'* para estimar los precios del cobre. **C. Las medidas de Codelco 1998-1999: Disminuciones de costos y disminución de los salarios para evitar mayores disminuciones de los excedentes.**

La **'Carta del Presidente'** -Marcos Lima-, en el Balance de Codelco de 1999 se titula: **"El Año en que Vivimos en Peligro"** y en el apartado **'Resultados de 1999: Un Gran Esfuerzo Compartido'**, se dice: *"La contrapartida de estos mayores excedentes ... fueron la ejemplar rebaja de costos lograda en el año 1999, los que alcanzaron casi 10 c/lb., a nivel de costos y gastos totales..."*.

Más adelante se agrega: *"Teniendo como telón de fondo concordada entre los trabajadores, las organizaciones sindicales y la organización, en los últimos seis años Codelco ha sido capaz de aumentar en medio millón de toneladas su producción... y reducir sus costos en más de un 35%, a pesar de enfrentar una fuerte reevaluación del peso de gran incidencia en el costo de la mano de obra"*.

Y en apartado sobre **'Resultados Corporativos'**, *"especial mención merece la estrategia de rebaja de costos implementada durante 1999, periodo en el que Codelco aplicó un eficaz **'Plan de Contingencia'** en todas las unidades de la empresa y que se tradujo en la generación de mayores excedentes en relación al año anterior"*.

Más adelante agrega: *"Los menores gastos entre ambos periodos se presentan en prácticamente todos los elementos de costos, ya que se registran menores remuneraciones derivados en un descenso en la dotación y menores gastos en materiales, combustibles y energía eléctrica **y en servicios proporcionados por contratistas"***.

#### **D. Las transferencias de las remuneraciones de los trabajadores de las empresas contratistas a los excedentes de Codelco en el período 1998-2007.**

En 1995, el precio promedio anual del cobre fue de 133,2 c/lb. En 1998, el precio promedio anual disminuyó a 75 c/lb. El promedio en diciembre de 1998 fue 66,8 c/lb.

En estas condiciones, Codelco exigió a las empresas contratistas y subcontratistas una fuerte disminución en el valor de los contratos. Los salarios de los trabajadores fueron los que más disminuyeron, ya que es difícil bajar los costos de los productos intermedios, así como sacrificar ganancias.

Los trabajadores de las empresas contratistas vieron disminuir sus remuneraciones en más de 20% a partir del año 1998. Los salarios disminuyeron aún más en las sucesivas licitaciones de las empresas contratistas desde esa fecha hasta ahora, en 2007. Estas disminuciones las corroboramos directamente. Nos impactó la información de un trabajador de la Confederación de Trabajadores del Cobre, de Andina, cuando recogíamos fotocopias de las liquidaciones de sueldo y nos afirmó que él antes ganaba \$650.000 mensuales como Capataz, y que ahora, con el mismo cargo, sólo gana \$350.000 mensuales. Cuando le pedimos su nombre, nos respondió que no lo entregaba. Esto último refleja el temor de los trabajadores frente a las represalias de las empresas, temores generalizados aún después de 17 años del fin de la dictadura de Pinochet.

## **E. Estimaciones de las transferencias globales de los salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco.**

Presentamos un cuadro-síntesis con las transferencias globales de los salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco desde 1998 a 2007.

- En estas estimaciones se consideran el total de los trabajadores contratistas, en cada año en actividades de operación en las Divisiones de Codelco, según la información oficial de los Balances de Codelco.
- Estimamos una remuneración promedio para 1997 de \$320.000, año en que los excedentes de Codelco, a pesar de haber disminuido en relación al año 1995 seguían siendo elevados.
- Aplicamos año a año una estimación de disminución de sólo 10% de las remuneraciones, y otra estimación con una disminución de 20%. Ambas disminuciones son menores a las que hemos constatado en terreno
- La tercera estimación es para el conjunto de los trabajadores contratistas de operación más los trabajadores contratistas de inversión o planes de ampliación.

| <b>Transferencias de los salarios globales de los trabajadores contratistas de operación a los excedentes de Codelco en el periodo 1998 a 2007</b>       |  |
|--|--|
| <b>Disminución de los salarios desde un salario medio de \$ 320.000 por trabajador contratista</b>   | <b>Transferencia global de la masa de salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco (US\$)</b> |
| Disminución de 10% (Disminuye a \$288.000)   | 121.838.853  |
| Disminución de 20% ( Disminuye a \$ 256.000)   | 243.677.706  |
| Disminución de 20% de los salarios(a \$256.000) de los trabajadores contratistas operación más los trabajadores de los planes de ampliación o inversión. | 346.402.777  |

- La estimación de las transferencias del 10 % de los salarios de los trabajadores contratistas de operación a los excedentes de Codelco en el periodo 1998-2007 es de **122 millones de dólares.**
- La estimación de las transferencias del 20 % de los salarios de los trabajadores contratistas de operación a los excedentes de Codelco en el periodo 1998-2007 es de **244 millones de dólares.**
- La estimación de las transferencias del 20 % de los salarios de los trabajadores contratistas de operación más los trabajadores contratistas de los planes de ampliación, a los excedentes de Codelco en el periodo 1998-2007 es **de 346 millones de dólares.** En las mesas de negociaciones con Codelco, presentamos con cierto detalle las estimaciones anteriores y su relación con la demanda de la CTC. Allí, los ejecutivos de Codelco reconocieron en términos generales las disminuciones de las remuneraciones de los trabajadores de planta y de los trabajadores de las empresas contratistas.

## **F. Las transferencias de los salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco y su relación con el valor global del bono inicialmente**

## **solicitado.**

El bono inicial demandado por la Confederación de Trabajadores del Cobre era de \$ 2.400.000 por trabajador. El valor global inicial para los 28.000 trabajadores contratistas asciende a 127 millones de dólares.

- Estos 127 millones de dólares, equivalen a las transferencias de salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco entre los años 1998 a 2007, que es de 122 millones de dólares, en la estimación de una disminución del 10% de los salarios. Este porcentaje de disminución de los salarios está muy por debajo de lo que ha sucedido realmente.
- Las estimaciones más reales muestran que las transferencias de los salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco son dos y tres veces el valor global del Bono inicialmente solicitado.

## **G. La flexibilidad mostrada por la CTC, la disminución del Bono y su relación con la transferencia de salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco.**

Como señalábamos en nuestra nota anterior, la CTC, como manifestación de su interés por resolver el conflicto, insistió en que las reivindicaciones siempre fueron entendidas como un proceso en el tiempo. Es decir, lograr disminuciones en las brechas salariales y sociales en relación a los trabajadores de planta, a partir de un paso inicial ahora y en los próximos años.

En relación al bono, la CTC planteó a los parlamentarios, al Gobierno y en las mesas de negociaciones disminuciones hasta llegar a niveles en torno a \$ 1.000.000 por trabajador para este año y contemplar un bono relacionado con los excedentes de Codelco para los próximos años.

De esta manera, el valor global inicial del bono de 127 millones de dólares, baja a 53 millones de dólares, que es una cifra bastante menor a cualquiera de los cálculos sobre las transferencias de los salarios de los trabajadores contratistas a los excedentes de Codelco en estos casi 10 años.

## **H. Con los elevados excedentes de Codelco en los últimos años, los trabajadores de planta vieron restituidos sus aportes. Los trabajadores contratistas no.**

Los trabajadores de planta de Codelco cuando los precios del cobre mejoraron lograron que sus disminuciones de remuneraciones fuera restituida. Además, han logrado diferentes bonos vinculados, directa o indirectamente, a los altos excedentes de los últimos años. El aporte de los trabajadores de planta a los excedentes de Codelco ha sido restituido, el de los trabajadores contratistas no.

Por otro lado, los elevados excedentes entre 2004, 2005, 2006 y 2007 de Codelco se deben en gran parte a los precios elevados del cobre. Pero esos excedentes también están constituidos por una parte de los salarios de trabajadores contratistas, cuya disminución se ha mantenido desde 1998 hasta ahora.

Por todo lo anterior, las reivindicaciones planteadas por los trabajadores contratistas y subcontratistas, a través de la CTC tiene un alto contenido moral y de justicia. Hicieron un gran aporte para que los bajos excedentes de Codelco no cayeran aún más. Ahora, parte de ese aporte debe ser restituido con una parte muy pequeña de los elevados excedentes de Codelco

Este tema de la mayor significación en el conflicto se le ocultado a la Presidenta y a la sociedad chilena.

José Pablo Arellano y Andrés Velasco, -como se señaló en un Congreso Internacional de Economistas realizado en Europa, en el que participaron muchos Premios Nóbel-, son fieles exponentes de la afirmación del 'Manifiesto' de ese Congreso, que entre otros aspectos señala: "Los economistas neoliberales promueven la libertad en los mercados, pero no la practican el campo de las ideas donde son inflexibles y autoritarios"

---

*Orlando Caputo es economista Universidad de Chile, ex gerente general de Codelco; investigador de CETES y del Grupo de Economía Mundial de CLACSO y de la REDEM; Graciela Galarce es economista Universidad de Chile e investigadora de CETES y de CLACSO. Ambos colaboradores voluntarios de la Confederación de Trabajadores del Cobre CTC.*



Información disponible en el sitio ARCHIVO CHILE, Web del Centro Estudios "Miguel Enríquez", CEME: <http://www.archivochile.com> (Además: <http://www.archivochile.cl> y <http://www.archivochile.org> ). Si tienes documentación o información relacionada con este tema u otros del sitio, agradecemos la envíes para publicarla. (Documentos, testimonios, discursos, declaraciones, tesis, relatos caídos, información prensa, actividades de organizaciones sociales, fotos, afiches, grabaciones, etc.) Envía a: [archivochileceme@yahoo.com](mailto:archivochileceme@yahoo.com) y [ceme@archivochile.com](mailto:ceme@archivochile.com)

El [archivochile.com](http://www.archivochile.com) no tiene dependencia de organizaciones políticas o institucionales, tampoco recibe alguna subvención pública o privada. Su existencia depende del trabajo voluntario de un limitado número de colaboradores. Si consideras éste un proyecto útil y te interesa contribuir a su desarrollo realizando una DONACIÓN, toma contacto con nosotros o infórmate como hacerlo, en la portada del sitio.

**NOTA:** El portal del CEME es un archivo histórico, social y político básicamente de Chile y secundariamente de América Latina. No persigue ningún fin de lucro. La versión electrónica de documentos se provee únicamente con fines de información y preferentemente educativo culturales. Cualquier reproducción destinada a otros fines deberá obtener los permisos que correspondan, porque los documentos incluidos en el portal son de propiedad intelectual de sus autores o editores. Los contenidos de cada fuente, son de responsabilidad de sus respectivos autores, a quiénes agradecemos poder publicar su trabajo. Deseamos que los contenidos y datos de documentos o autores, se presenten de la manera más correcta posible. Por ello, si detectas algún error en la información que facilitamos, no dudes en hacernos llegar tu [sugerencia / errata..](#)

© CEME producción. 1999 -2010 